

LE BONHOMME EN BOIS

ENGLISH MONOLOGUE

AOH, yes, il y avé à London Leicester Square, oune grande biotifonl bloutique dans lequel les gentlemen is allé boare des tous pleins bonnes choses : whikey, gin, bitters ale staout, brandy et pouis encore bocoup d'autres : champagne, claret, et pouis tojour encore bocoup autres choses ; mais ce qui étonné le populacheane ce été de voir Master Schmitt, un gentlénan de le toxe, teàre de le H-biithe.

Jamé, jamé, en Angleterre, on lionvé le Habsinthe, cssi les petites voyousses, comme vó disé ici et qui en Anglterre s'appelé boys, quand il voyé Master Schmitt boare son liguier verte, ils s'écrié les petites polissonnes :

— Le bonhomme en boit, le bonhomme en boit !!

Le gentleman bôuxeur il sortoit alors por corriger les petites voyousses mais il pôvé jamais attrappé, aussi il été fouriosse, très fouriosse et disé tãjour : " Si jamé j'attrappé oune de ces petites polissonnes, je cassé à loui qu-lque chãse. Je avé ça entendien, et je pensé tout de souite à en faire profiter moa.

Le exaspérations du gentleman bôuxeur il était à son comble.

Aoh yes!

Il y avé dans le Strand oune marchand de tebec very meutch grossière et chèque foá et que je allé a-heté des cigares il regardé moa d'oune façon impertinente. Ce vilain marchand de tebec il avait comme enseigne un grand bonhomme en bois qui représenté un gros Turc fionnant son grande pipe ; oune plan diabolique traversé le cerveau de moa, et je allé trové le vilain marchand de tebec.

Je préné un cigare dans le boâte.

Loui me regardé tojour comme si j'allai en metté d'ôtres dans ma poche sans les payer. Mais je fesé semblant de ne pas être en co'ère, au contraire !!

Je lui dis en lui faisant un joli petite sourire : " Aoh ! mosié le marchand de tebec, vó avé comme enseigne un Turc tot à fé jooli. " Ach ! yes, qu'il réponé à moa, il été bien jooli et pion joi que vo, qu'il été vilain to plin. "

Patience, me dié je, dévorols l'injoure, je tiens mon vingine !

" Aoh ! dis-je tout haut, vo pa trové moa joi, mais ce fé s'rien, ce été pas de moi qu'il été question, ce été de votre Turc qu'il été bien jooli, volé vó vende lui ? "

" No, qu'il répondit de son voa suave ! mais je tené bon, Cependant, si en en offré à vó une grosse somme ! Cent guinées !

— No !

— 150 !

— No !

— 200 !

— No !

— Alors, good night ! et je saloué cette vilain marchand de tebec pour sortir. Mais il laissa pas moa partir. " Alors, crié-t il de son vilain grosse voix, encore 50 guinées et le bonhomme il est à vó.

— Le affaire il était conclue.

Il frappa son main dans le mienno et moa le mien dans son sienne.

Vó porter le bonhomme en bois dans mon maison, 7, Leicester Square, first floor.

(First il or, cela volé dira premier étage).

Vó pas besoin de dire autre chãse que ces mottes au travers la porte :

C'est moa qui vené pour le bonhomme en bois.

— Aoh ! yes, very well, dié le vilain marchand de tebec tote réjoui ; je dirai : C'est mica qui vené pour le bonhomme en bois. A tôte à l'heure ! Ce été bien entendien, 250 guinées !

— Yes, je attendé vó ! "

Je volai comme oune flèche jusqu'en bas, où été Mister

Schmitt, et je dissi à loui : " Dépoché rentré chez vó, deux gentlemen y vont aller pour vó proposer oune affaire de boxe très avantageuse. " Mister Schmitt il partit comme oune flèche.

Pouis alors, je avisé deux boys, deux petites voyousses, et je dis à eux : " Il y avé pour vó chacun oune demi couronne à gagner (environ por vó Française trois francs).

Les petites voyousses ils été tôte pâles d'émotion devant ce somme énorme.

Je disé : " Le premier allez en fête, 7, Leicester Square. Vó monterez au first floor et vó crierez : " Le bonhomme en boit ! Le bonhomme en boit ! "

Le petite voyousses partit.

Nous étions en fête avec le deuxième petite voyousses.

Cinq secondes après, nous voyons le premier revenir en courant.

" Aoh ! gentleman, jé bien dit comme vó avé recommandé à moa.

— Et !

— Je avé entendien oune grosse remu ménage et oune grande voix crier : " Voux-tu t'en aller, petite voyousses, ou je cassé à toa quelques chãse !

— Ce é é bi n. Alors, je disé au deuxième petite voyousses : Au tour à toa.

— Mé, il va me casser quelque chãse.

— Tu sauveras, toi !

— Je v'ôé plus.

— C'est b n ! tu auras oune couronne tôte entière. "

— Le deuxième petite voyousses il partit tojour comme oune flèche.

Deux secondes après, il était revenu en courant comme oune petite fléche et me dit :

" Aoh ! gentleman, si vó entendiez le bôuxeur, il fesé un tepège de tôte-a les diables ; il crié : Attén ! at'ônd ! petite voyousses, je te escoupé en petites morceaux comme pour faire oune petite pâtée.

— Ben, very well, dis-je, et je payé les deux petites voyousses, qui fiére tojour comme oune flèche, no, comme deux flèches.

Bi-ôtôt, je voyai venir le vilain marchand de tebec qui portait dans son bras le grand bonhomme en bois qu'il était bien jooli. Pas le marchand de tebec, le bonhomme en bois.

Je morté vivement dans le maison de Mister Schmitt et là, penché à l'étage au dessus, je vis le vilain marchand de tebec sonner chez loui.

" Qui é t'ô ? s'é rie le grosse voix du gentleman bôuxeur.

— Ce été le bonhomme en bois. Le bonhomme en bois, vó savé ?

— Aoh ! yes, je fais, je fais très bienne, mon garçon, attendé un p u, je suis à vó du suite. "

Et le bôuxeur, ouvrant la porte, prit le bonhomme en bois et le cassé en toutes petites morceaux sur la tête du vilain marchand de tebec qui tombé mort pour toujours.

Et voilà !

PAUL DYRVILLE.

CRITIQUE

SALLE ST-JEAN-BAPTISTE

Une cause célèbre (drame en 6 parties) — Les impressions produites par la soirée du 17 décembre ont été bien diverses.

La distribution n'était pas millionnaire. Disons seulement que MM. Petit Jean, de Launay, Charpentier, ont supporté vaillamment et avec succès la lourde charpente d'un drame écrasant.

Quand aux autres emplois, comme ils doivent beaucoup au souffleur, nous devons adresser nos compliments à celui à qui était dévolu cet important emploi. Nous ne pouvons oublier le jeune Fafard, qui a su trouver des accents d'une justesse saisissante pour rendre le rôle du fils de *Jean Renard* et qui savait sa partie mieux que beaucoup de grands personnages.

L'auditoire était restreint et fort peu appréciableur. — J. F. R.